

# DE CASA EN CASA



PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA

II ÈPOCA, ANY VI, NÚM. 32, JUNY-JULIOL 1997

Quedeu convidat tot el veïnat a gaudir, un any més, de les festes majors del nostre poble

Entre els dies 3 i 11 de juliol, Picanya viurà una nova edició de les festes de la Sang. Aquest any, el programa commemoratiu de les festes majors suposa la consolidació de la participació ciutadana a la seua elaboració i inclou novetats com ara la primera gran entrada de moros i cristians del dia 6 de juliol. A més, les festes comptaran també amb activitats tradicionals.

## Es consolida la participació ciutadana en la confecció del programa de les festes de la Sang



**M. C. Amoraga**

Les comparses de moros i cristians recorreran els carrers del poble; la cavalcada omplirà de regals als més joves, i també els més majors tindran reservades activitats confeccionades especialment per a d'ells. Són les Festes de la Sang, una cita amb la festa que l'Ajuntament de Picanya conti-

nua organitzant amb la col·laboració de les associacions i agrupacions del municipi, "Des de l'any 93, hem comptat sempre amb la col·laboració dels col·lectius del poble -comenten des del consistori- El seu paper és totalment imprescindible.

Aquesta part ha quedat encara més remarcada a l'organització de les festes de l'any 1997. De fet, entre els dies 3 i

11 de juliol els picanyers i les picanyeres queden convidats a gaudir d'un programa festiu que inclou activitats d'allò més variat com ara, el Festival de "Tiro al Barquet" que enguany presenta la novetat de no ser competitiu, o el Festival de Folklore en el que participaran a més dels grups de Danses Realenc i Carrasca, el grup de danses de Navalcan (Castella) o el Festival de Bandes de Música amb un programa que completaran entre la Societat Musical "La Lira" d'Alfàs del Pi, el Centre Instructiu Musical d'Onil i la Unió Musical de Picanya, o la Festa Jove al Parc de les Albizies, o la característica "torrà" de sardines que ens oferiran les Falles i, així, per parlar només del dissabte 5 de juliol.

"Enguany hem constatat la consolidació de la participació ciutadana en la preparació del programa de festes" -comenta l'organització. Així, per primera vegada, actes com la Festa Jove han estat preparats en base als suggeriments de la pròpia gent jove i el resultat s'ha traduït a la elaboració de tota una jornada plena de jocs de fira, paraetes de venda d'artesanía, esports i concerts, entre d'altres." I no sols això. Aquest any hem comprovat que la participació a les festes ja és un fet plenament integrat al poble, i ho comprovem especialment per les idees sorgides des de tots els àmbits", comenten.

Aquest és també el cas de la primera gran entrada de moros i cristians organitzada

per la secció gastronòmica de l'Associació Cultural i Festiva "El Coet". Dins d'aquesta desfilada, el diumenge 6 de juliol, participaran més de 200 persones.

D'altra part, la resta del programa de festes, ens convoca a sopar i ballar a la Plaça, a visitar la Fira d'Artesania que com ja és habitual es farà a la Pl. Major, i l'Exposició del fotògraf Àlex Francés que sota el lema "Igualdad es diferencias" promou el Consorci de Museus de la Generalitat Valenciana. També ens convoca a ser espectadors dels espectacles "Música i Dansa" (col·laboració entre el grup Carrasca i la Unió Musical que destaca per la seua originalitat i vistositat) i "Fantasia de Estrellas" gran espectacle que tindrà lloc la nit de la vespra de la Festa, a més d'altres activitats com ara, tallers per als més joves, patinatge, exhibició de mini-motos, parc infantil, l'entrada de la murta, l'autòctona "Passà del Quadret", la "Coetà", la cursa ciclista, el berenar per a les persones majors... Tot acò no haguera estat possible sense la col·laboració dels clubs esportius locals, les falles, les clavariesses i clavaris de les diferents festes locals, les mestresses de casa, els grups culturals de danses, música i tabal i dolçaina, l'EPA, els joves Errequeerre, els juvenes, l'AMPA del CP Sorolla, el Coet, la comissió de Sant Antoni, etc.

## Les obres de la carretera d'accés al cementeri estaran acabades en dos mesos

**G. Serrano**

Les obres del passeig d'accés al cementeri de Picanya estan quasi acabades. Actualment, només queda per finalitzar l'asfaltat de la carretera. Aquesta part de l'obra serà realitzada per la Conselleria d'Obres Públiques Urbanisme i Transports (COPUT).

Un passeig per a vianants de 4 metres d'amplària, un carril bici de 3 i una jardineria d'un metre composen la vorera que arriba des del nucli urbà fins al cementeri.

A més d'acondicionar l'accés a peu, també s'han guanyat dos metres per a la calçada destinada als vehicles de motor. Per últim, s'han soterrat totes les línies elèctriques, telefòniques, etc., que transcorrien paral·leles a la carretera i s'ha millorat el clavegueram de la zona.

El pressupost total de l'obra és de 24 milions de pessetes, dels quals la Diputació ha aportat 12. Està previst que l'asfaltat de la calçada, inclòs al projecte del Distribuidor Comarcal Sud, comence en un plaç de dos mesos.

## Picanya homenajea a los héroes del cómic con un nuevo mural

**M. Roldán**

Mortadelo y Filemón, el Capitán Trueno, los indomables Zipi y Zape y una larga lista de héroes del cómic nacional e internacional formarán parte de la fisonomía urbanística de Picanya, merced al nuevo mural figurativo que ha encargado el gobierno municipal. El proyecto, que rinde homenaje a la evolución histórica e implicación social del cómic, ha sido encargado al artista de Picanya Emilio Quilez, que

contará con la ayuda del joven Antonio Landa. El mural ubicado en la calle del Mercado supone el quinto que decora las calles de Picanya y estará estructurado en tres estamentos, en los que figurarán todos los personajes emblemáticos del cómic, desde los más antiguos y entrañables hasta los de creación más reciente. En palabras de Antonio Landa el denominador común del conjunto artístico y lo que le otorga mayor belleza plástica es "el dinamismo y la fuerza de los personajes".

El coste global del mural, que cubrirá una superficie de casi 200 m<sup>2</sup>, es de 1.500.000 pts, en este presupuesto se incluyen todos los conceptos, según fuentes del consistorio "se ha buscado integrar las necesidades de ventilación y luz dentro del boceto del mural, para no causar incidencia alguna en el 'modus vivendi' de la zona". Aunque ya se han dibujado gran parte de los personajes, la finalización del proyecto puede prolongarse durante un mes y medio.

# Dones amb història pròpia

Carmen Alborch lliurà els premis d'investigació "Les dones de l'Horta al llarg del temps" al Centre Cultural de Picanya

F. Martínez

El Centre Cultural de Picanya va ser l'escenari, el 16 de juny passat, del lliurament dels premis d'investigació "Les Dones de l'Horta al llarg del temps", corresponents a la quarta convocatòria en la que l'Ajuntament ha estat l'amfitrió. L'ex Ministra de Cultura i actual diputada nacional del PSOE, Carmen Alborch, lliurà els guardons de la present edició. Els treballs premiats són "Mujer e industrialización en la segunda mitad del siglo XIX. En torno a la industria sedera", de Mónica Burguera, "Situación y evolución de las mujeres judeo-conversas en la ciudad de Valencia en la baja Edad Media", de José Luis Luz i Ana M. Gómez; "Asistencia social femenina a València i l'Horta al segle XVII: maridar doncelles pobres i òrfenes", d'Isabel Amparo Baixauli; i "Cambios en la situación social de las mujeres de l'Horta" de Mercedes Alcañiz.

A l'acte van assistir l'alcalde, Josep Almenar, la professora d'història de la Universitat de València, Isabel Morant, i el director del Centre de Professors de Torrent, Germà Ramírez, qui va llegir l'acta del jurat del premi. Aquest prestigiós premi té com a finalitat crear una bibliografia històrica sobre la dona per tal d'augmentar el seu coneixement al llarg del temps.

En aquest sentit, Josep Almenar va destacar que els premis, que es convoquen des de 1989, tracten de "recuperar la veu social, política i humana de les dones que la ciència ha anul·lat al llarg dels temps". L'alcalde manifestà també el paper de les dones de l'Horta Sud en els darrers anys per haver contribuït amb el seu treball, lluita diària i caràcter progressista a fer "una comarca més lliure, justa i solidària".

Isabel Morant, historiadora de l'Edat Moderna i del feminisme, destacà com a element fonamental de la recuperació de la història de les dones el llibre "El segon sexe", escrit en 1949 per la filosofa Simone de Beauvoir, una obra que encetà una línia historiogràfica d'investigació que ha contribuït a crear una ampla bibliografia sobre la història de les dones i dels seus problemes d'integració en una societat dominada històricament pels homes. "Les dones ja tenim una història editada; hui tenim un reconeixement social en tant que tenim memòria històrica", va



La taula va estar presidida per Carme Alborch

concloure Morant.

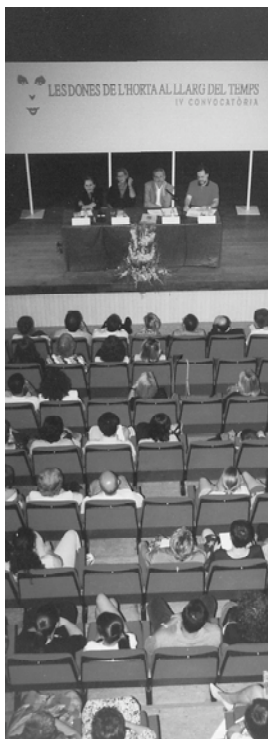
Germà Ramírez, va destacar el paper del CEP de Torrent des de fa anys en la prestació d'ajudes a la investigació de la comarca en general, i més en concret la col·laboració d'aquesta institució en l'organització dels premis "Les Dones de l'Horta".

Carmen Alborch, valorà positivament els premis, els quals digué que són fruit de la política cultural progressista dels ajuntaments organitzadors. "Es necessari combinar la investigació i el compromís polític de les dones" perquè actualment, malgrat

la llarga lluita per la conquesta de les llibertats, "continuen donat-se situacions de desigualtat que no hem d'oblidar", afirmà. Alborch valorà com a element "renovador de la societat la participació de les dones en la política", i cità l'exemple de l'entrada de diverses ministres al Govern francès. Finalitzà la seua intervenció dient que "sols des de la llibertat col·lectiva s'aconseguirà l'alliberament de les dones" i que per això cal "seguir lluitant pels drets de la dona sense adoptar un discurs victimista, amb una actitud no bel·ligerant però contundent, i aportant noves idees per a afrontar els nous reptes del segle XXI, el qual diuen que serà un segle femení".

El lliurament dels premis va reunir vora 150 persones, veïns i veïnes de Picanya principalment, però també gent d'altres pobles de la comarca, entre els quals figurava la presidenta de la Federació de Dones Progressistes, Carme Ninet. L'acte finalitzà amb un àgape patrocinat per l'Ajuntament i amb el lliurament al públic assistent d'un llibre editat per l'IDECO amb els treballs guanyadors de la tercera edició "Les Dones de l'Horta".

Aquesta quarta edició ha estat patrocinada pels ajuntaments d'Alaquàs, Aldaia, Alfafar, Catarroja, Manises, Mislata, Paiporta, Picanya, Picassent, Sedaví, Quart de Poblet, Silla, Torrent i Xirivella, a més de la Direcció General de la Dona, l'IDECO, l'Associació de Renovació Pedagògica, el Centre de Professors CEP, la Diputació de València i el Seminari Feminista d'Estudis interdisciplinars de la Universitat de València.



## Editorial

### Recuperar la memòria

L'Horta Sud és una comarca amb una tradició historiogràfica indisputable. Diverses publicacions d'estudis locals i dos congressos d'història ("L'Horta-Albufera" -Silla, 1981- i "Un Món rural en transformació" -Torrent, 1990-) han configurat una de les bibliografies d'història més riques de la Comunitat Valenciana. Revistes com *Annals* de l'IDECO, *Afers* i *El Contemporani* de Catarroja, *Camí Fondo* de Xirivella, *Quaderns d'Investigació d'Alaquàs* o *Torrents de Torrent*, són una valuosa aportació a la recuperació de la història de l'Horta Sud. Aquestes publicacions, i altres més, recullen diversos aspectes de la vida, social política, cultural, econòmica i religiosa de la comarca. Però això no ha estat suficient per a una comarca dinàmica, progressista i compromesa amb la problemàtica de les dones com és l'Horta Sud. La història de la dona s'havia quedat en l'anonimat. Calia, doncs, una convocatòria d'ajudes per a la investigació per a relligir el passat i recuperar la memòria històrica de les dones en un món dominat històricament pels homes. Així van nàixer els premis "Les Dones de l'Horta al llarg del temps", l'any 1989. Vuit anys després, aquesta iniciativa s'ha consolidat fins al punt de convertir-se en un referent cultural de la comarca i en un premi prestigiós, en el que col·laboren a més d'ajuntaments, entre ells el de Picanya, la Universitat de València i altres institucions de la comarca i de València. Els premis "Les Dones de l'Horta", a més de crear una rica bibliografia sobre el paper de les dones, ha integrat l'Horta en el corrent historiogràfic del feminisme i de les dones, consolidat des de fa anys a Europa i als Estats Units. Per a comprendre el present i afrontar millor el futur cal conèixer el passat, i el passat i el futur no sols és masculí, és també femení.

## Picanya acogerá durante el verano a 9 niños saharais

M. Roldán

Ali, Zahra, Lamir son algunos nombres de los nuevos vecinos que corretearán por las calles de Picanya durante los próximos meses de julio y agosto. Ellos, junto con 6 niños saharais más, con edades comprendidas entre los 10 y los 12 años, configuran la partida total que la campaña "Vacaciones en Paz" del gobierno saharai destina a Picanya. En virtud de este programa los niños evitarán los rigores del verano en el desierto del Sáhara, la segunda zona más árida del planeta, bajo el auspicio de 9 familias de Picanya, al tiempo que vivirán unos días inolvidables alejados de la guerra y los campos de refugiados.

Los niños tendrán la oportunidad de descubrir realidades que sólo conocen mediante fotografías y referencias visuales, elementos como el mar, los bosques, los grifos o los colchones son totalmente desconocidos para ellos. El Consell per la Solidaritat pretende cumplir con todos los objetivos del programa y apoyar tanto a las familias acogedoras como a los niños saharais en el complicado proceso de adaptación. Emilia, responsable de los servicios sociales del Ayuntamiento de Picanya analiza así la situación "el año pasado todo fue bien, pero hay que tener en cuenta que siempre surgen pequeñas dificultades en el proceso de adaptación a las familias debido a las diferencias de idioma y cultura, aunque el objetivo fundamental de estas estancias se cumple ampliamente".

Entre las metas que quiere lograr el programa "Vacaciones en Paz", figura como principal objetivo el suplir los estados ca-

renciales que presentan los niños en todos los sentidos, enriquecer su conocimiento del castellano e introducir en su vida nuevos parámetros de convivencia diferentes a los que marcan 20 años de lucha y muerte en el desierto, son también objetivos básicos del programa.

"El Consell per la Solidaritat i el Voluntariat Social de Picanya cubre el desplazamiento de los niños desde Tinduf hasta Picanya, además ya hemos gestionado los plazos de las revisiones médicas que pasarán los niños para lo que contamos con la colaboración del Centro de Salud de Picanya que será el encargado de realizar estas revisiones" señalan responsables del propio Consell. El coste del viaje de cada niño asciende a 53.000 pts, lo que supone un gasto global de 532.000 pts.

El Consell ofrecerá además algunas ventajas a las familias acogedoras, pase gratuito para la piscina, suscripción de un seguro civil subsidiario, así como actividades conjuntas para todos los niños y familias durante la estancia de estos pequeños invitados.

Los niños saharais, refugiados en campamentos como consecuencia del conflicto bélico que enfrenta a Marruecos y el Frente Polisario, soportan una de las climatologías más adversas de la tierra, niños de 7 u 8 años juegan descalzos en las arenas del Sáhara mientras que la temperatura supera los 40 o 45 grados centígrados.

La malnutrición, que deriva en la formación de parásitos y los problemas visuales que arrastran los niños, son las patologías que se detectan con mayor frecuencia en las revisiones médicas.

DE CASA EN CASA  
PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA  
II ÈPOCA - ANY VI - NÚM. 32  
JUNY-JULIOL 1997

AJUNTAMENT  
**PICANYA**

Edita: Ajuntament de Picanya

Alcalde-President:

Josep Almenar Navarro

Regidor delegat: Juan M. Chamorro

Direcció: Francesc Martínez  
Redactora en cap: Mari Carme Amorago  
Redacció: Gerard Serrano  
Col·laboren: Angèlica Morales, Myriam Cordero, Josefa Aranda, Pascual Herreros, Maxi Roldán.

Amb el suport per a l'ús del Valencià de

GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA

disseny i maquetació



Impressió: Gràfiques Vimar, S L

Dipòsit legal: V-257-1992

Impressió en paper reciclat

# El Consell Escolar demana a Conselleria que resolga el dèficit de places d'ESO a l'institut

L'institut es convertirà enguany en un centre d'educació secundària

F. Martínez

L'oferta escolar del curs 97-88 està tancada a Picanya. S'han atès totes les sol·licituds de matriculació per al proper curs. Els col·legis públics Sorolla-Baladre i Ausiàs March assumiran cadascun 6 unitats d'educació infantil i 12 de primària, mentre que l'institut assumeix 16 unitats d'Educació Secundària Obligatoria (ESO) i 4 de batxillerat (BUP i COU). Això no obstant, persisteixen els problemes d'escolarització per al futur a causa del dèficit de places d'ESO a l'institut i per la manca d'adaptació de les seues aules a les necessitats de l'educació secundària.

L'Ajuntament, atenent les peticions del Consell Escolar Municipal i de les mares i pares d'alumnes del poble, continua les seues gestions amb la Conselleria d'Educació per a resoldre aquesta situació i donar resposta adequada a les diferents sol·licituds d'escolarització, malgrat que la l'Administració autonòmica ja ha tancat definitivament i de forma unilateral el mapa escolar del municipi. El nou mapa escolar té aspectes positius per al municipi, però no resol algunes qüestions d'escolarització i d'adequació d'aules a l'institut.

Enguany, l'institut comença el curs 97-98 per primera vegada com a centre d'educació secundària i haurà d'abandonar progressivament l'antic model de BUP i COU per adaptar-se definitivament a la reforma educativa de la Logse. A més, en quedar tancat el mapa, el professorat de Picanya ha pogut adscriure's definitivament a primària i secundària, cosa que no ocorre en altres municipis.

Això no obstant, l'institut no té actualment prou capacitat



L'institut haurà d'adaptar les seues instal·lacions a les noves necessitats

## OFERTA ESCOLAR A PICANYA

CENTRE	infantil	primària	ESO	batxillerat
CP Ausiàs March	6	12		
CP Sorolla-Baladre	6	12		
Institut			16	4

per assumir les places d'ESO que demanda la població, per la qual cosa s'ha fet càrrec d'aquestes el col·legi Sorolla-Baladre provisionalment. El problema s'ha solucionat per al curs que començarà en setembre gràcies l'esforç municipal, però continua la incertidumbre. És per això que el Consell Escolar ha sol·licitat a la Conselleria que resolga el més aviat possible el dèficit de places a l'institut i que done una solució de futur.

El problema no és infundat. Si bé és cert que els cursos de BUP i COU desapareixeran d'ací uns quants anys, es preveu un creixement de la població a Picanya i, per tant, un

augment de la demanda d'escolarització. Picanya és un municipi amb un desenvolupament urbanístic ordenat i amb un suau creixement demogràfic. Actualment compta amb una població de 8.770 habitants, dels quals 382 són menors de 4 anys. Aquesta població és la que nodrirà en el futur els cursos d'ESO.

Altre problema afegit és la manca aules de l'institut per a fer front a l'ensenyament secundari. Les aules de batxillerat no estan adaptades a les noves necessitats de l'educació secundària i es quedaran obsoletes a mesura que vagen desapareixent els actuals cursos de BUP i el COU. És per

això, que el Consell Escolar ha demanat a la Conselleria que redacte una memòria de necessitats i començe el més aviat possible les obres del nou aulari. Cal destacar que l'Ajuntament de Picanya va cedir a la Conselleria, el passat 3 d'octubre de 1996, un total de 1.673,25 m2 de terrenys situats al costat de l'institut per a que es realitzaren les inversions oportunes per tal de cobrir les necessitats de l'institut com a centre de secundària.

Les negociacions continuen i les portes no estan tancades. Tant l'Ajuntament com la Conselleria estan predisposats al diàleg per a donar solució als problemes esmentats.

## Picanya y Panazol organizan un nuevo intercambio escolar

Los alumnos del centro Tnegat de Panazol han participado recientemente en una nueva edición del intercambio escolar, realizado con los estudiantes del C.P. Ausiàs March y C.P. Sorolla de Picanya. Concretamente, el intercambio comenzó el día 23 de mayo, con la llegada a la localidad de 25 alumnos procedentes de la escuela de Panazol.

Los jóvenes, que permanecieron alojados en los domicilios de las familias participantes en la iniciativa, viajaron a Picanya acompañados por cuatro profesores y participaron activamente en el programa elaborado por los responsables del intercambio.

De esta manera, los estudiantes visitaron el Peñón de Ifach, el Museo de Cerámica de Manises y el parque Gulliver en Valencia. Además, participaron en actividades deportivas y festivas. El intercambio concluyó el pasado 29 de mayo.

## La trobada d'escoles tanca el curs escolar en ambient de festa

Les associacions de mares i pares d'alumnes de les escoles Ausiàs March, Sorolla i l'Escola la Gavina van organitzar la tercera edició de la Trobada d'Escoles de Picanya, com a tancament del curs.

La festa començà amb la concentració a la plaça d'Espanya de Picanya d'uns 400e xiquets, pares i mares. Des d'allí es desplaçaren a peu al poliesportiu per a començar la festa, acompanyats per tabellets i dolçaines.

Al poliesportiu, durant tot el matí, els xiquets van gaudir dels tallers que hi havia preparats per a ells. El taller que més èxit va tindre va ser el de perruqueria i maquilatge.

Després de dinar, un mag va animar la vesprada. Per a finalitzar, els participants van gaudir d'una exhibició de nin jitsu.

## Els Joves Errequerre exposen en Portugal els seus treballs en una trobada transnacional

G. Serrano

El passat mes de juny els joves del programa Errequerre de Picanya van participar a Matosinhos (Portugal) a una trobada transnacional d'institucions i col·lectius participants al programa Youthstart de la Unió Europea.

Els Errequerre i l'ADL de Picanya van muntar una xicoteta exposició a Matosinhos on es van poder veure alguns dels treballs dels joves.

El Youthstart, conegut a Picanya com Errequerre, és un programa de la UE per al foment de la formació ocupacional per a joves menors de vint anys amb baixa qualificació professional. Mitjançant aquest programa, els joves reben formació especialitzada



Una de les reunions dels socis europeus del projecte Youngpath

da en sectors laborals innovadors o tradicionals i artesanals.

Durant la trobada, a la que van assistir institucions i alumnes de Portugal, França, Itàlia, Bèlgica, Grècia, Alemanya i Espanya, es va realitzar un intercanvi d'experiències sobre la formació i ocupació dels joves.

Aquest intercanvi es va realitzar a dos nivells. D'una banda, els

representants de les institucions que porten endavant el programa - en el cas de Picanya va participar l'alcalde, Josep Almenar i l'ADL - i d'altra, els propis participants en el projecte, els joves. L'intercanvi d'impressions entre els alumnes va posar de manifest que aquest programa els havia obert noves perspectives laborals i els havia fet encarar la vida d'una altra manera.

## Un nou pla de reg localitzat per al Realenc en estudi

La modernització és el gran repte per al camp

M. C. Amoraga

Enguany, l'Ajuntament ha realitzat una intensa campanya de desenvolupament agrari. Als dos cursos de citricultura efectuats en primavera, cal afegir l'ambiciós projecte sorgit del Consell Agrari per a transformació del regadiu del Realenc en reg localitzat.

Aquest projecte ha originat una campanya de difusió amb diversos actes, con ara una sèrie de xerrades, i un viatge formatiu al mes de juny. A més, s'han preparat dos cursos sobre reg localitzat per al segon semestre de l'any que seran continuació

d'altres cursos de formació realitzats amb anterioritat.

Però la modernització i l'adequació de l'agricultura per al futur no sols conseisteix en la modernització de les estructures de regadiu, necessita també entre d'altres d'una renovació generacional, de la incorporació de joves amb vocació i formació adequada. Per això, des de l'Ajuntament s'està projectant una futura escola taller d'Agricultura que, després d'un període formatiu, de dos anys íntegre a joves amb noves idees i noves il·lusions i que desitgen tindre un futur al món de l'agricultura.

## L'Institut de Picanya compleix deu anys amb una festa oberta a tot el poble

L'Institut de Batxillerat de Picanya ha complert aquest curs deu anys. Per tal de celebrar l'aniversari, s'han fet tot un seguit d'activitats al llarg del curs que van finalitzar amb la "traca final" del dia 19 de juny, en què es va fer un sopar a la plaça del País Valencià, després de la representació de l'espectacle La creu i la lluna del grup Els Visitants.

Aquesta festa es va realitzar a la plaça per necessitats tècniques del grup de teatre. Després, els pares i els professors van veure que el que en un principi semblava un inconvenient, en realitat era un avantatge. D'aquesta manera, amb una festa a la plaça se podia fer participar a tota la població de l'aniversari de l'Institut, que al cap i a la fi és un aniversari important per a tota la població de Picanya.

Aquesta festa d'acompliment del curs va ser el final de tot un any d'actes i activitats en què han participat conjuntament tant alumnes, com professors i pares i mares i en les quals ha col·laborat també l'Ajuntament de Picanya.

Ja des del començament del curs es va notar que aquest anava a ser un any molt especial. Per a començar l'any amb bon peu es va celebrar una festa de benvinguda als nous alumnes i als seus pares i mares. La festa va estar animada pel grup Tres fan ball.

Entre l'Associació de Pares i Mares d'Alumnes de l'Institut i el professorat del centre van elaborar un programa d'activitats que es va desenvolupar al llarg de tot el curs.

En primer lloc, uns tallers pràctics on els estudiants, i també els professors, pogueren aprendre certes tècniques, com ara l'enquadernació, el reciclatge de paper. Però, a més, també va haver, coincidint amb la setmana de carnestoltes, un curs de balls de saló, de caràcter més lúdic que els anteriors.

A més dels tallers pràctics, es van realitzar uns cursets formatius que, com els tallers, estaven adreçats tant als alumnes com als professors. L'objectiu d'aquests cursets era tractar d'aconseguir que els participants establiren unes re-

lacions més relaxades que les que normalment s'estableixen a classe. Els cursets que es van impartir van ser dos: un de teatre i un altre sobre instruments de manipulació psicològica, per tal de conèixer les tècniques emprades per sectes i grups totalitaris per a controlar als més joves.

Coincidint amb dates assenyalades es va preparar un programa de xerrades-col·loqui. Per exemple, el dia mundial contra la sida o el dia internacional de la dona van tindre el seu col·loqui. A més, també s'aprofitaren dies amb un caràcter marcadament cultural, per a reflexionar sobre temes com el llibre o el teatre. Per últim, l'organització ecologista Geenpeace va oferir una xerrada sobre el problema dels residus.

Una setmana abans de la gran festa de fi de curs, el grup de teatre de l'Institut, Singlot, va representar al Centre Cultural l'obra Lisístrata d'Aristòfanes. A aquesta obra de l'any 411 abans de Crist, la dona grega té una posició de igualtat amb el home.

## La "pasión" por bailar

Angélica Morales

Se celebró, el pasado 21 de junio, en la Plaza del País Valencià de Picanya, la fiesta del final de curso de los "Bailes de Salón" que se imparten a lo largo del año en los diferentes centros de la localidad.

Éste ha sido el cuarto año del cursillo y, una vez más se ha superado el número de alumnos y alumnas ansiosos por aprender a bailar, algunos de ellos y ellas dicen que es un "mono" lo que sienten por seguir las clases.

Esta escuela empezó con 30 personas que, más tarde, se fueron multiplicando hasta ahora.

Hay dos tipos de cursillo de bailes de salón; uno de iniciación donde se aprenden los pa-

ses básicos, y otro avanzado donde realmente se aprende a bailar: "Es muy sencillo y cualquier persona puede hacerlo", cuenta una alumna.

Algunos de los bailes que se intentan llevar a cabo son: el swing americano, el chachachá, el tango, rock&roll y todo tipo de salsa, entre otros.

Son 11 los profesores que imparten las clases durante el fin de semana y su conclusión es que realmente es un ejercicio que aporta cosas tanto a nivel individual como colectivo: "las personas encuentran que son capaces de hacer cosas que hasta entonces no habían hecho, como bailar, y, además, es la ocasión de encontrar las mejores amistades", apunta una de las profesoras.

## El Rastro Solidario duplica su recaudación para proyectos internacionales de desarrollo



El "rastro solidari '97" contó con una gran afluencia de público dispuesto a colaborar

M. Roldán

"Un rotundo éxito". De este modo tan elocuente calificaban varios participantes del Rastro Solidario los resultados obtenidos durante la jornada de 1997. No en vano, los beneficios económicos del acto han experimentado un incremento espectacular en la presente edición con respecto a los dos anteriores, así, en 1995 se ingresaron casi 300.000 pts, en 1996 se llegaron a las 364.000 pts, mientras que este año se ha duplicado la primera cifra, por lo que el beneficio se aproxima a las 600.000 pts. Según fuentes del Consell per la solidaritat, agrupación que organiza el Rastro Solidario, los factores que han contribuido de forma clara a la expansión del evento son "una mayor implicación de los colectivos participantes, el concepto de solidaridad social cada vez más arraigado en Picanya, y una activa campaña publicitaria".

La masiva afluencia de público de toda la comarca y la capital que acogió el Rastro Solidario y el buen clima fueron otros elementos que remarcaron

la condición festiva del mercadillo. Tyrius, Rarros, colegios, institutos y todas las agrupaciones y colectivos de Picanya volvieron a trabajar de firme para preparar la edición del Rastro más exitosa que hasta ahora se ha celebrado.

Entre las novedades destacó un puesto de venta de chistes, canciones y paridas, Vicente Carrasco, uno de los miembros del stand definió la iniciativa del siguiente modo "nosotros vendemos sonrisas, vendemos alegría, y eso no tiene precio, bueno sí, cinco duros, que es lo que pedimos por un chiste".

Durante la jornada solidaria desfilaron por los puestos del Rastro los más insospechados objetos, desde botellas de agua de cielo, hasta fotografías inéditas de Ernesto "Che" Guevara, pasando por enormes pasteles en forma de vivienda o videos de sistema Betamax.

El mercadillo solidario amén de recaudar una importante suma de dinero para el Consell de la Solidaritat consigue introducir cada nueva edición de forma más profunda el concepto de solidaridad entre la población.

## El Ayuntamiento organizó el primer concurso de repostería tradicional

El premio se incluyó en "Els dies dels majors"



M. C. Amoraga

Recuperar la cocina tradicional valenciana y divulgar las recetas más dulces de la zona, fueron los principales objetivos del primer concurso de repostería organizado por el Ayuntamiento de Picanya dentro de la campaña "Els dies de les persones majors", cuyo máximo galardón recayó en Encarna

Baixauli y su postre "Dulces de boda y Navidad".

Però la ganadora del certamen no fue la única participante; al contrario, la primera edición del concurso de Dulces Típicos Valencianos contó con la participación de una decena de personas que compitieron en sabor, presentación y recetas de dulces como las rosas de Valencia, los pasteles de bonia-

to o las tartas de piña y carlota. Finalmente, el jurado, compuesto por representantes de la organización y del Gremio de Confiteros de Valencia, emitió el veredicto que certificaba los premios de degustación para Vicenta Cubells, con el plato "Suspiros de Valencia", y para Pepita Raga, con el bizcocho de café. Encarna Baixauli recibió asimismo, el premio a la presentación, también con los dulces de boda y Navidad.

Además los responsables de la organización de la semana "Els dies de les persones majors" prepararon un amplio programa de actividades, como el campeonato de petanca y juegos de mesas o el festival de paellas. El programa se desarrolló entre los días 19 y 25 de mayo y contó con la presencia de un elevado número de personas. En este sentido, los organizadores han mostrado su satisfacción por la participación en las actividades. "Se trata de fomentar la convivencia y la participación social de los más mayores", aseguran.

## EL GAT DEL CARRERÓ

L'ARRIBADA DE L'ESTIU NO SUPOSA UN GRAN CANVI EN LA VIDA D'UN GAT...



DOIRMIR MÉS, UN POQUET MÉS DE CALOR I... BO...



ALGUN QUE ALTRE CANVI DE "LOOK"...



F. AMORAGA